RIBON MASCOT COMICS

永田町ストロベリィ 5

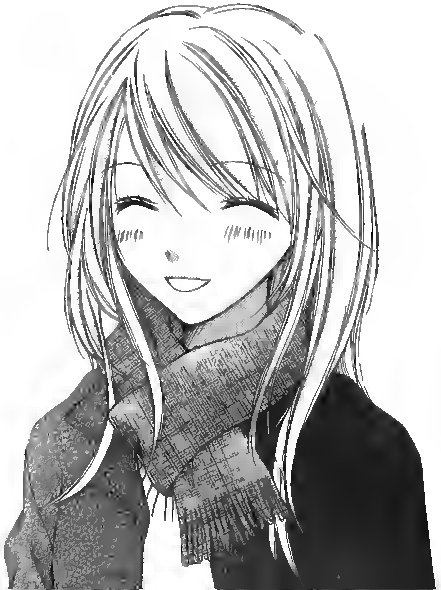
酒井まゆ

RIBON MASCOT COMICS

DIGITAL

5

SHUEISHA

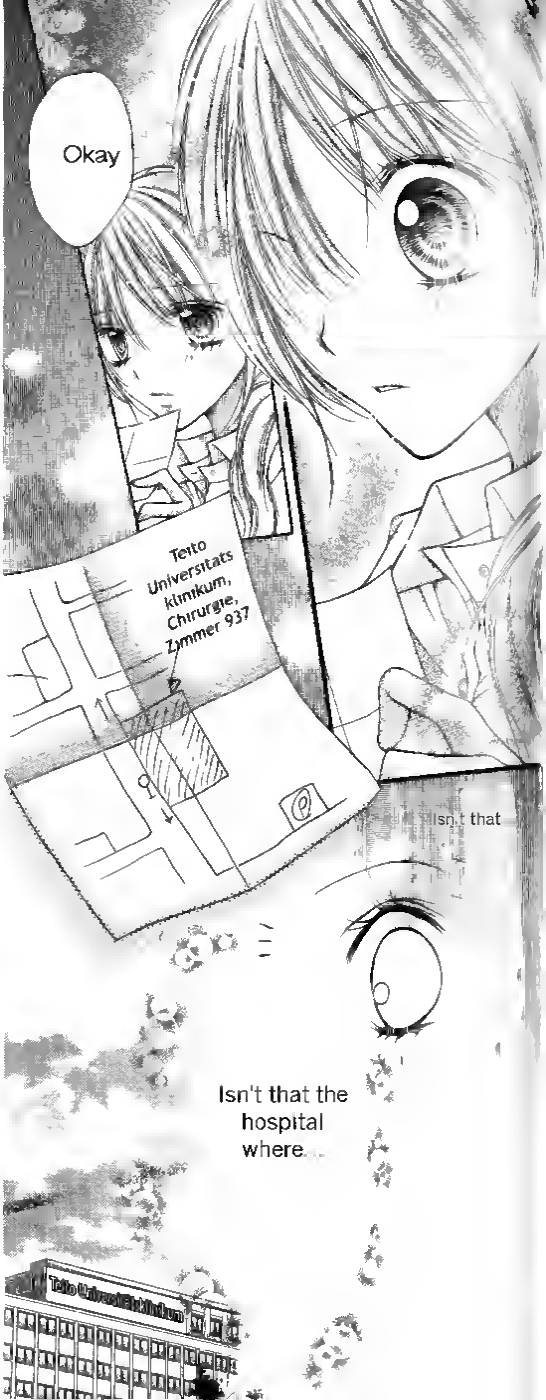


Silence
Good Morning...

>>Good morning! Did you sleep well?<<
Right... I'm alone today
It will take one month till he's completely healed
He has to spend most of his time in the hospital
His wounds have to be sewed
poor him
Mgeh...

Quietsch
Hime
MGEEEEH
You miss him the most right?
Don't cry
Especially the food huh!?
Eat my boy!!
Tamasaburo!
*Aniki!?
What are you doing at this hour?
Hiroya-ma said I should see if...
you're doing well...
*big brother

His heroic action yesterday...
He must really love you no?
Will I be able to do that too?
Ill versteh
Urks!
Aniki you actually don't know what you just said right now!!! Don't you?
By the way...
Ach
Fummel
Fummel
Todmude.
Hishoyama ...
Is he always already awake at this hour?
Does he ever sleep?
Here
This is the way to the hospital
He'll probably be happy if you visit him after school ..


Okay
Tetto Universitats klinikum, Chirurgie, Zimmer 937
Isn't that
Isn't that the hospital where...

But it's still unpleasant for me...
I can't look him in the eyes...
Really?
Furishisho yarna
So he's in the same hospital as my mom huh!?
for his mother
Na Ja
Yep! But she's in a another department...
I understand
Only scars will distort his life forever! You have to make him your guy... this is the only way you can do penance!
Shudder
Godarewa funny!

I...
...only love you and no one else!
You're right
I'm grateful that he saved my life but that doesn't mean I fell for him
Oh
We are here...
Schreck
どきっ
Na
Na
buddum どきっ
buddum どきっ
buddum どきっ

Natsuno.. You first!!
What!?
Why!?
Me?
Hopp!
No I can't!! I'm scared...
→ the truth
Be a man!
That's unfair!
You should go in first!!
I will come back later again
ガラッ
Clack
Huch!
Stolper
ドシャ
Rumpel
ゴン!

Hime sama..
Ouch
Und
Natsuno
Oh
Yeah
Good day! hehe
Nice performance you've done there... but at my age ugh no comment....

Akward...
...
Never felt better than before... They should release me soon! I feel great!!
Okay
And?
How do you do? Is everything alright? What about your wounds?
There!!
I'll peel an apple for you...
Has it always been this hard to talk to him?
Darn... what should I say?
That's really nice to hear...

Don't do things you aren't really used to Lady!
Cut
UWAAAHH
Aiaaa
Mennai
Sorry!
I got doctored by a patient hehe...
Ha ha!
Don't worry
I feel so much better now.... that you're here

Ugh
I...
...
I have to turn down your feelings for me!
Huh? What!?
I'm grateful for so many things but
this and that
are totally different
Ha ha ha ha ha!
?!

Well...
I never thought i would be misunderstood in un that way...
What's so funny!?
That means
it's not true?
I was assigned to take care ...
... of you very well.

The one who assigned this was the First Lady.
Your Mother.
My mother?

This is Hime's mom?
Where
She died five years ago.
Everone knew that the President is widowed.
Many people made a fuss over it.
So this is Hime's mom...
I never knew
She assigned me this a long time a go
Yes...

>> Take care of her<<
Oh I see.
So that means that you aren't in love with Hime.
I'm relieved
I'm being really trusted and something like this would never cross my mind!
You're lying!
She...
...isn't that kind of person!
Yes she is young Lady!

Hime!
カッ!!
Hime
Wait.
What's wrong?
Is it your mother?
You never mentioned her to me....

What?
well...
I don't matter to her... she doesn't care!
She...
-she...
hates me...
I don't really want to talk about mom!
Since I don't remember her ver well....
The only thing I remember is:
>>Honey be a good girl! Mommy and Daddy have it urgent!<<

This is the only thing I remember....
nothing more ...
But if you were really unimportant to her then she...
...wouldn't have asked Hiroyama-san something like this

It..
must have been really serious...
So serious that till this day Hiroyama is still fulfilling his promise to your mother!
Natsuno
My Angel.
...
Parents are
Parents are so complicated. Look at mine! They ignore my feelings
and everything important to me doesn't matter them
Hi hi

Hey
Let's go visit your mom .
Dap
Dap
Dap
Dap
Yep you're right! She must be bored right now haha...
Natsuno!
Headnurse
Thank God... you're here!! I couldn't reach you're phone!!!
It's about your mom the nurse said...
What is it?!
Your Mother.
Come. Her condition worsen

Blood-pressure?
40
It's getting worse.
Ratter
Klapper
Mama
Though ....
We do everything with all our might!
Doctor

We can only stop the pain...
If you really want her to be healed we have to operate her!
Are you ready?
Yes
Rochel
Rochel
Don't worry you will feel better again
The medicine we gave her is surpresses the pain but...
...with her condition I think it won't last long!

I'm sorry that you have to witness something like this...
You actually just wanted to say to Hiroyama-san right!?
I'm so sorry...

Uhm... will she get...
...better again?
I don't know... I wish I know myself

But the Doctor said
that there's still a chance for her to be cured
That...
won't happen...
It's actually a wonder that she's still alive.
Maybe...
Why?! Why not!?
The operation might..
It's not that easy!!!

I know that an operation would be best for her.
I know that
But I can't afford that!

Sorry.
I shouldn't have raised my voice...
I think...
I will drop out of school.

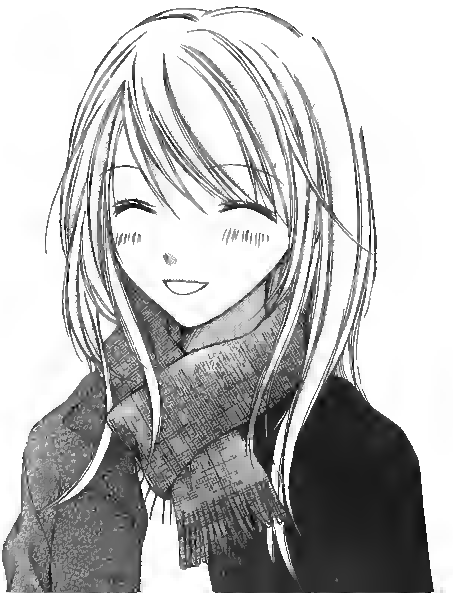
I will start working
and save money
I should have done that sooner.
But your mom wanted you to graduate...
She was this old...
when she got me
I would work as an escort agent.
Waah he's right it suits him
Saving?
Is it really that easy?
What kind of job will you do?

She was 16...
and chose me
She dropped out of school and gave birth to me...
That's why...
I think I won't be able to keep our promise

I won't be able to keep it.
I'm so sorry.
Sorry.

Thanks for reading!

scanner: rockiNangeL
cleaner/typesetter: rockiNangeL
translator: rockiNangeL



キィ
Klack

Good morning, Hime-sama!
NATSUNO...
...WANTS TO DROP OUT OF SCHOOL!
IT'S THE END!

Schulverwaltung
Really?
Why!?
He's talking to the principal right now!
Does he really mean that?
I can't believe this.
OH NOOO!
I DON'T WANT THIS TO HAPPEN!
Natsuno!
Huch!?

What do you mean you will drop out of school?
Why is
Why don't I know anything about this?
Well
it's family business.
I'm sorry.
And Hime.
Does she know?
Didn't she come to school today?

really hard to draw with the mouse

me (rockin' finger(s) haha :)

no glasses xD

I have to TYPESET Thanks Bakazuki for Proofreading!

This is fun :D

really :> *_*

Uhg
Ye-yeah...
Okay
Then tell him...
...that you've changed your mind.
Leave the rest to me.
Piep
Tuut
Tuuut
Tuuut

Schwafel
わ
Grabbel
わ
Prime Minister.
Tap Tap
たたっ
The security guard told me that your daughter is here
Hi-me?
What? Hime?
Sorry to disturb you father.
Why aren't you at school?
Is everything alright?

I need money.
To be...
... frank.
No.
Use it. That's why I gave it to you!
You have my card.

No it's not enough. I need more, right here and now!
There's not much time left.
Hunter
I think...
this conversation is too serious to be discussed in a public place
There's still time till the meeting
Okay
Come with me, Hime
There's a free room over there
What?
Hime's not at school?

I understand.
I just wanted to make sure...
No it wasn't a pleasant conversation.
...
And she doesn't answer your calls?
Yes.
Him
No, she didn't visit me today.
Krankenstation
Zimmer 901 920
Pflege
I understand
I will contact the others.
Go and visit your mom.

カチャ Klack
That's why I need it now...
The operation must be done immeadiately. The risk would be too high.
It's...
against all reason.

Yeah!
Only
16
pages!!!
left...
@-@

Srry I'm
experimenting
with the
fonts xD
That's why
they always
change xD

What
I could get a house and a garden for that!
And also that...
...Kirihara guy left some bad impressions on us in June.
Are you still firends with him?
Hey!
That's none of your business!!
I'm serious.
There's no other way.
That's why I asked you for money...

That's completely excluded.
What you're doing is careless.
I understand that...
...you want to help him but to help a stranger this much?
Stranger?
Look at it...
objectively
You're going to school.
You want to help your friend's mom with a huge sum of money
even though you don't know how long your relationship will last...

You act before you think. That's really careless of you.
What?
Why can't I be emotional?
Why is it wrong?
Those are completely different things!
No!! It's not!!!
HA~
Helping someone isn't wrong, right?
What's so wrong about it? Tell me!
Fine.

Why..
Why are you so sure that he's the guy you think he really is?
What if...
he got closer to you ...
so YOU could pity him?
How do you know?
I dont believe it! Natsuno won't...
Does he have any other options?

I think you're wrong.
Hishoyama...
Hiro-yama!
What are you doing here?
What about your wounds?
I'll survive.
Don't worry. Natsume called me.
He knew that you would do something like this.

Wait a moment!
Your're talking as if you know everything!
Well, I know more than you.
You don't even know a single thing about your own sister.
Nobody should take away...
...the happiness that Hime worked hard for herself.
On Christmas...
...her birthdays...
...and the death of your mother.
Who was there for her?

I cried :'(

So touching or is it just me?

She was always alone working hard for her own happiness.
That's not important!
Hisho-yama!
I just wanted to...
spend more time with her.
I don't want Natsuno...
I don't remember anything about mom.
...to suffer like me.

Clack
Prime Minister, it's time.
Tok Tok
NO!
Don't worry.
Milady.

If your father won't support you...
then I will help you instead.
What!?
Do you know how much money that is?
You won't be able to afford it!!
Stammt aus guter Hause und ist Erstgeborener
Don't underestimate...
...my family Lady
Oh!
...and Prime Minister
I think that a Prime Minister who can't even make his own daughter...
...doesn't have the right to guide the country.

Kei
Ngh
Once again, you've opened my eyes.
Hiro-yama.
You crossed the line, Hiroyama
Kei!
You're right...
Hime doesn't ask me for anything.
The last time she did was a long time ago.
You might be right. I won't say that...
I wasn't attentive and considerate about Hime.

that I've fulfilled my role as a father to my daughter
I don't think...
Hime.
Answer this one question.
Let's say I approve of your request.
What if he leaves you afterward.
Is it worth it?

I don't want Natsuno's mom to die because of false hope. That's why my answer is yes!
It's worth it.
...
And

And...
Pip
Pip
Pip

Natsuno.
We will start the operation today.
What?
But why?
Ta
Ta
It's an order from the Prime Minister himself.
Don't worry about the money. Everything has already been taken care of.
Ta
Ta
Ta
Ta

Tapp
Hechel
Hechel
Hime! Is this your doing?

But...

Thank you.

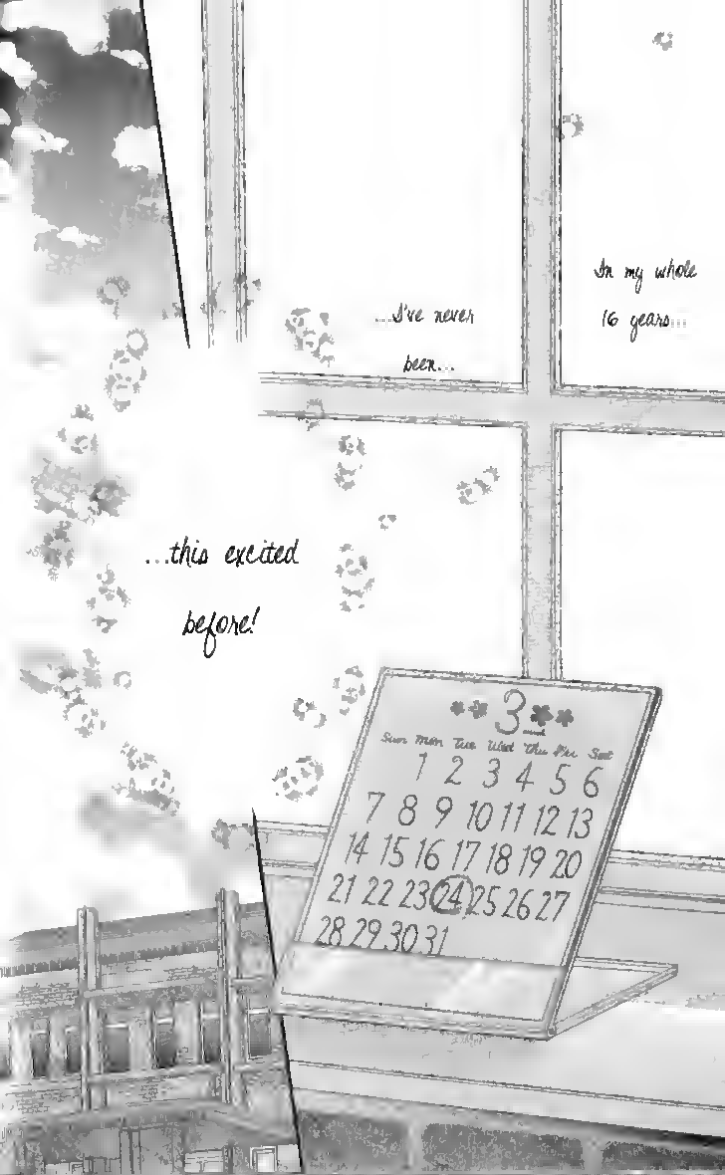
...Natsuno's mom...
» And «
...resembles mom a little. But just a little.

Yes she's right... full of energy!
I understand

Thanks for reading!!!!

Scanner: rockinangel
Translator: rockinangel
Proofreader: Bakazuki
Typesetter: rockinangel

Last CHAP.


...I've never been...
In my whole 16 years...
...this excited before!
3
Sun Mon Tue Wed Thu Fri Sat
1 2 3 4 5 6
7 8 9 10 11 12 13
14 15 16 17 18 19 20
21 22 23 24 25 26 27
28 29 30 31

I'm going now! See ya!
Oh.
Are you going to meet someone?
Yes.
Natsuno and I are going to visit his mom.
I couldn't visit her in spring.
Natsuno had to work.

The operation was a success.
I'm glad.
It's time to release her from the hospital.
Oh yes.
Yep. One final examination and she's out. I think.
Yeah, me too.
Today...
Oh, by the way, you should come home earlier tomorrow.

is your birthday!
Don't let Kirihara do anything lewd.
Just a small joke.
But Ide mean it.
I already ordered a cake.
And your father will come home earlier.

Give him my best wishes...
...and tell him that I'll wait for him, and I don't care how long it will take We'll eat the cake together! Do you understand?
He doesn't need to come home earlier
Don't say such things
Nice weather today
Isn't it, Tamaoa-buro?
I have to go! See ya!

Hungry. I'm soooo hungry.
Nice greeting. Don't you have any manners?
Wait. What are you holding?
What's in that box?
Cake cake!

WELL...
We actually wanted to save the cake...
WHAT!?
Yep.
It's Hime's birthday today
There's so mething different for you. Pudding
BIRTH-DAY!?
HAPPY BIRTHDAY!
...LET'S PARTY!!
No way!!, I'm hungry!!
I want pudding and the cake...
How old are you, Hime?
16?
Wow still so young.
But I don't feel so young.
I was already a mom at 16.
hehe so funny...
Torte
Torte
Tja

...you visited me in this room...
Hime
Yes?
The first time...
I thought I could finally die in peace.
I was certain that after my death...
...Natsuno wouldn't be lonely without me in this world anymore.
But...

.. now that I...
...have been given a second chance...
...I'm glad that I'm able to see how your relationship is growing.
Thank you...
These words don't exactly express the things I feel toward you.
...but I'm grateful for the things you've done for me.

klack
The tea is served!
Finally it's about time.
Good boy
And the money!
You will get the money definitely back. Now that I feel better I can start working again!
Okay.
You're going to Natsuno's apartment today, don't you?
yeah,
that's what I intend to do
If you don't have any problems with it.
Just be careful with you know what I mean
tsupp
MOM !!
Don't be so angry. I just want the best for both of you.
All kit of sex education won't.
You have to finish school. Remember!
THAT'S NOT THE POINT!
DID YOU HAVE TO SAY THAT NOW!? REALLY...

Just come in.

It's a bit cramped in here
Sorry
No it's not.
No, it's clean here.
Suits you.
So this is where you live.
And I can smell your scent here
So?
You mean I stink?
Really? I can't smell anything.
No, that's not what I meant.

Right.
Phew. That was an exhausting day.
My mom's gonna be a best when she comes back.
I can see it.
Don't say that. Just admit that you're happy that she's fine now.
Meaning you don't have to drop out of school.
Your mom is finally well now.
And you know what? I'm also happy.

I hope that we'll be in the same class again next year.
Right. T
hanks
to you
could
keep my
promi-
se.
hehe
Hime
?
Show me your palms
And with more luck we might end with Eri in the same class.
That would be great.

Happy 16th Birthday.
Your birthday gift
But..
...I thought that the cake was my gift
That was just the appetizer
...And my mom ate everything
Mu wa ha ha!
I don't care about having a balanced diet!
See good!

Sssst...
It's not really valuable...
Someday, I'll buy you a real one.

So that we can stay together in the future.
Yes.

Knirsch

Just be careful you know what I mean
Hi-hi-hi
Huh!?
Plopp
Why did that pop out of my mind?
Does Natsuno really want...
Are you in a hurry today?
Uh... what? What do you mean?
Star

It's okay.
It won't take long anyway.
That's why I'm...
We have cake and such...
...have to go earlier because it's my birthday today.
Oh God! There's a bed behind me!
Wait...
Natsu-no
...Natsu... tsu...

Wamm!
Gooood Day!
I knew Hime would be here.
Let's PARTY!!
Plink
Carbonated

Cork
Sdonk
Plopp!
!!!
Ugh!
Sprudel
Blubber
Eh!
Hallo!
Huh!! What's gonna happen when you're finished?
You should at least lock the door!!
Ouch! I'm sorry!
already happened to me once.

That's so nice!!
What are you talking about? I think we're just in your way.
I lost my appetite.
Oh!
Oh, it's a cake!
Ah, who cares.
We still have got time.
No need to be in rush
Natsuno, we need forks and plates!!
Yeah, always at your service!
How many cakes do you wanna eat, Hime?
As many as I want!

EINTRITTSFEIER
Hey
Hey! Do you already know?
The Prime Minister's daughter is attending this school.
Really?
Are you from outer space? Everyone knows that!
Say...Is it true that she's going out with Natsuno?
Maybe
She might be a bitch
How cool I really want to meet her. She might be pretty

WHAAAAAAAT!?
I chose this school because of him!!
You're not the only one
They'll break up for sure.
Well, there's a huge conflict between you and your new kohai
Well, I'm optimistic.
Regrets many things

I still...
. have you and Natsuno.

I'm not alone anymore.
I think we should let our new girls know who the boss here is.
Eh!! That's not what I meant.
Ha ha ha
We should be nice to them
As long as I have both of you I can do everything.
There he is!
It's Natsuno!
Then that means that girl beside him is...

NAGATACHO STRAWBERRY – ENDE

THE END!!
Yes, it was the last chapter of Nagatachou Strawberry xD
Don't worry there's still more to come^^
1 extra about Tamasaburo and Hiroyama and 2 Oneshots...
So it's not really the end xDD

Credits:
Scanner: rockiNangeL
Translator: rockiNangeL
Proofreader: Bakazuki
Cleaner: rockiNangeL

SECRETARY FOR PRIME MINISTER ICHINOSE, HIROYAMA KENICHI (NICKNAMED SECRETARY YAMA)
A PET(?) AT THE PRIME MINISTER'S RESIDENCE, TAMASABUROU
BANANA PEEL
永田町ストロベリー
NAGATACHOU STRAWBERRY
番外編 EXTRA
ひしょ↔たま
サマーデイの巻
A SECRETARY ⇔ TAMA SUMMER DAY
IT HAPPENED ON A SUMMER DAY—

THEY GAVE SWITCHING BODIES A TRY.
Inside
THINKING ABOUT WHY OR HOW IT WORKS IS FORBIDDEN
Heheh
SFX: SQUEAL! GRAB PAT?
Inside

SFX: TUG?
WHAT IS IT? MOGETA IS TOO LOUD.
YOU'RE EXPECTED TO GO TO THE LUNCHEON MEETING WITH ME TODAY!
Ah!
HIRO-YAMA!!
There you are!
Probably saying Miss!
HURRY UP!
Let's go! Hey!
Uwaaaah!
Something's
STRANGE ABOUT SECRETARY YAMA...??
For Oni-chan to get mad at him...!

SFX <CHOMP CHOMP> <MUNCH MUNCH> <SLURP> <GOBBLE> <GULP>
ぱくぱく
むしゃむしゃ
もりもり
がつがつ
ISN'T HIROYAMA-SAN DIFFERENT FROM USUAL TODAY ... ?
Has a bit wild...
UM... Excuse me, but
SFX <SUDDENLY>
こうぜんっ
—UH.
HOHH ?!
DON'T PAY MUCH ATTENTION...
IN ANY CASE, HE'S A BIT STRANGE!
THIS GUY HAS A BIT OF SOMETHING LIKE A SUMMER COLD
PLEASE EXCUSE HIM.
SFX <CHO>
HIRO-YAMA~
ぷるり

Kya!
Arakawa!
It's there now!
Where?
WE WEREN'T ABLE TO CATCH ANY AFTER ALL
Even though there are definitely fish in there...
IT CAN'T BE HELPED
THESE NETS ARE ALL WE HAVE
SFX: ISHI ASHI

ばっしゃー
Kya!
Kya!
SFX <SPLASH SPLASH>
WHAT'S THIS GUY DOING?!
THE FISH ARE GETTING AWAY!
Wahh!
HE'S CATCHING A LOT!!
Amazing
WHAT IS THIS? HOW'S HE DOING IT?
どっぷり。
SFX <SUNSET>
HIRO-CHAAAN,
IT'S TIME FOR DINNER COME BACK HOME!
Wah,
OOPS, I'M GOING HOME
Ah,
THEN ME TOO! What time is it now?
See you later, mister~
Hiro-chan, who was that person?

"...CHILD."
Mugo~
"CHILD, LOOK."
Mugo?
...SECRE-TARY YAMA!!
I HEARD YOU SUDDENLY RAN AWAY—
WHAT ARE YOU DOING HERE?!
YOU'RE DRIPPING WET!
たたたたっ

SFX <DRIP DRIP>
SFX
SFX
YOU'VE BEEN ACTING STRANGELY SINCE THIS MORNING
DID SOMETHING PAINFUL HAPPEN?
HEY,
I'LL GO APOLOGIZE WITH YOU,
SO LET'S GO HOME, OKAY?

NAGATACHOU STRAWBERRY

EXTRA: A SECRETARY <-> TAMA SUMMER DAY / END

About "A Secretary <--> Tama Summer Day"

Out of all the 21 chapters and 5 side stories of Nagast, this is my first or second favorite. My pen kept going so much that (laugh) when my supervisor called and asked "How is the manuscript coming along?" I would respond time and time again, "Oh, I'm already late for tomorrow's deadline," definitely not like an honor student.

And so, it was a very fun manuscript. It was too fun, and now I'm sleepy... (Laugh)

I put the tones on the scene at sunset myself for the first time in a long time.

©FX: CLAMP

MangaArt Around the World

Celebrating 10 years of *EXHAUSTION*

After days of fun and hard partying,
the team finally passed out. Rest well everyone!

■ http://MangaArt.us/ ■
■ #MangaArt@irc.IRCHighway.net ■

■■■■■ *Happy 10th Anniversary MangaArt!* ■■■■■

NAGATACHOU STRAWBERRY
BY SAKAI MAYU

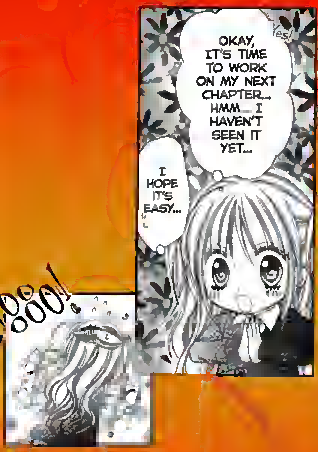
VOLUME 05 EXTRA01
(A SUCCESSION (→) TAIKA SUMMER DAY)

#1 Nation IRC Highway.nc
http://MangaArt.us

Scanner: mm
Translator: mmf
Proofreader: BeOwulf
Editor: Mya
QCer: keppnm

MangaArt
http://mangaart.us/

MangaArt Wants You!



If you like our projects and want us to release them faster, consider joining us! We're always looking for more translators, editors, and quality checkers. Donations are always appreciated! For more details, see our site or visit us on IRC!

Site: http://MangaArt.us
IRC: #MangaArt@irc.IRCHighway.net

We look forward to hearing from you!

MangaArt

http://mangaart.us/

♥ I CAN'T USE MAGIC.

I CAN'T USE MAGIC.

THERE ARE LIMITS IN THIS WORLD,

FAIRIES AND FISH THAT SWIM THROUGH THE AIR,
LIONS THAT WALK ON TWO LEGS...

ONLY EXIST IN FAIRY TALES.

AND I KNOW THAT.

ぼくは魔法が使えない
I CAN'T USE MAGIC

About "I can't use magic."

When it first ran in the magazine, "I" got changed to the kanji "I", but the hiragana is correct

This is a work that I was forced to do on very short notice. I wrote this in the ending omake as well, but right when I was in the midst of writing this I had to go to Taiwan for work (and when I came back I had to make a calendar, so that took even more time) so essentially I wrote it in a week. But after a huge panic, I finished an hour before my deadline. When we try, we can do it!?? We have to do it! (Laugh)

I like this story, too. I wrote about a normal boy for the first time in a while. I came up with the story when I thought of the title and the final monologue. I was asked by various people, "What kind of story is this?! (With a title like that!)" (Laugh)

If I had had time, I would've liked to have elaborated on the fantasy drawings more. I like how it is though.

Probably from now on, Naoki will be pestered by Miyuki with questions like "What happens in the continuation (of the novel)?"

Miyuki and Hana seem like they will become friends... ?

AH,
WAIT!
YOU DROPPED THIS BOOK.
HERE, MIURA-KUN.

SFX: (BLUSH)
TH-
THANKS
TAKA-YANAGI-SAN!!
!
HEY, HEY
MIURA-KUN, YOU LIKE SAGIRI SEIRU-SAN TOO?
I LIKE HER TOO,
Actually
EH?
SFX: (THUMP)
MIYUKI!
THE MAIN CHARAC-TER WAS SO COOL AT THE END-
THAT'S HER NEWEST BOOK, RIGHT?

SORRY, TAKAYANAGI-SAN.
THE TRUTH IS, THAT AUTHOR WITH THE SHADY PEN NAME,
IS ACTUALLY NAMED MIURA NAOKI (AGE 17).
...THAT'S ME.
AH
SORRY, I HAVE TO GO.
....
....
What are you doing?
Sorry, Sorry
TO THINK SHE HAS READ MY WORK...
Trivia #1
From Twilight Symphonia by Sagan Seiru, the main character, Aguess

WHAA-AAT?
No way!
THE GIRL YOU LIKE HAS READ YOUR BOOKS, NAOKI?!
THAT'S INCRE-DIBLE!!
HANA,
DON'T CALL ME NAOKI, CALL ME "ONII-CHAN."
SHE'S THE PERSON PRINCESS REBECCA IS BASED ON, RIGHT?!
MORE IMPORTANTLY, HOW DID YOU KNOW I LIKE HER?
SHE DOESN'T KNOW YOU WROTE IT, RIGHT NAOKI?
WILL YOU TELL HER?! WHAT IF YOU DID?!
NAH.
IT'S OKAY. I'D JUST BE EMBARRASSING.
IT'S NOTHING TO BE SO PROUD OF.
Trivia #2
Princess Rebecca
Evidently, the person I guess carries for
Computer

It will be included in next month's special edition CD, too!!
Sigh
It's being made into a series...?
I SUBMITTED SOME THINGS I HAD WRITTEN CASUALLY,
AND FOR SOME REASON, THEY WON A PRIZE...
Are you serious?
EH? A prize!?
Sigh
WHEN YOU COMBINE A HALF-BAKED SERIALIZATION,
AND A DELUSIONAL PERSONALITY THAT WON'T REFUSE,
YOU END UP WITH A PSEUDO(?)-NOVELIST.
It'll sell, sensei!
Sigh.
It's being published as a paperback?
Eh!? Don't call me Sensei
For now, it's a secret from the school
MAYBE IT'S BECAUSE I'VE BEEN DOING IT WITH THIS ATTITUDE,
BUT LATELY I'VE BEEN TORTURED EVERY DAY BY A GUILTY (?) FEELING THAT I DON'T UNDERSTAND.
EHH?
IMAGINE, "EH? YOU'RE MY BELOVED SAGIRI-SENSEI?!"
YOU HAVE NO DREAMS
"HOLD ME!" OR SOMETHING
Even though you're a fantasy writer
GET OUT YOU PRECOCIOUS BRAT
SORRY, BUT IT'S JUST A NORMAL HIGH SCHOOLER WRITING IT...
Or so.
What the heck, you book-geek
Weird pen name
Elementary schoolers in these days...
.....

SFX: CLINK
IT'S FINE,
NOT TO HAVE DREAMS.
THE PRINCESS HAS HER PRINCE.
I'VE AAAAAALWAYS LIKED HER SINCE MIDDLE SCHOOL,
BUT THERE'S NO WAY I CAN CONFESS.

2-F
I UNDERSTAND REALITY.
SFX: <CLINIC
SFX: <CLINIC
I GET THE MOST DONE AT SCHOOL AFTER ALL.
SINCE THAT NOISY ONE ISN'T HERE.
Hana
ガラ
BATHROOM

SFX: STARED
?!
UWAHHH?!
HUH?
MIURA-KUN?
SFX: CLOCKING?
SHE READ IT?!
DID SHE READ IT?!!
IS THIS YOURS, MIURA-KUN?
SORRY, I LOOKED AT IT WITHOUT ASKING
THE CHARACTERS' NAMES ARE THE SAME AS TWILIGHT SYMPHONIA?
ズゴーン
SHE READ IT.
THIS IS BAD!
ERR...
UMMM...
THIS IS BAD!
What are you on about?
THIS IS BAD!
THAT'S...

I'M...
I'M WRITING A PARODY NOVEL!!
It's actually the real next installment
Ah!
IS THAT SO!
Amazing!
There have been a lot of people writing those lately
Show me when it's done!
I...
I'M TIRED ...
MAYBE I'LL STOP WORKING AT SCHOOL
Wah!
THE COLOR OF THE SKY IS INCREDIBLE

OOPS.
I was daydreaming.
WHEN I SEE THIS SKY, IT REMINDS ME OF THE ENDING OF THE MOST RECENT BOOK.
HUH?
My book
-SFX- KSPRONG
Gary
YEAH, IT LOOKS LIKE THE DEMON LORD IS ABOUT TO EMERGE.
DEMON LORD?!
YOU SAY FUNNY THINGS
Remember?
IN THE MIDDLE, AQUESS GOT THROWN INTO THE OCEAN,
AND AT THE END HE GOT ALL TATTERED COMING TO SAVE REBECCA.
I THINK THAT SCENE WAS AT SUNSET.
OH, OH YEAH...
Yeah, there was a scene like that.
H-HAVING MY OWN BOOK PASS BEFORE MY EYES...
That was so cool!!
Mr. Interviewer Guy

MIURA-KUN, YOU...
YOU'VE LIKED WRITING ARTICLES AND STUFF FOR A LONG TIME NOW, HAVEN'T YOU?
EH?
IN MIDDLE SCHOOL AND SUCH, YOU OFTEN WON PRIZES FOR YOUR ESSAYS, RIGHT?
SHE SURPRISED ME.
SHE REMEMBERED,
SUCH A THING ABOUT ME...
I HAVE A LITTLE SISTER
A WHILE AGO, SHE WOULD OFTEN GET FEVERS AND COLDS.
SO I WOULD OFTEN MAKE UP STORIES AND SUCH FOR HER
She's fine now though.
AND NOW IT'S DEVELOPED INTO MORE THAN SEVEN PUBLISHED ADVENTURE NOVELS..
I can't tell her I did that
WOW!
YOU'RE KIND.

YOU'RE KIND.
YOU'RE KIND.
YOU'RE KIND.
Ah, my house is here. See you tomorrow!
GROSS.

SFX: <ENRAGED>
HUH?
WHY ARE YOU IN SUCH A GOOD MOOD?
Grasss
DID SOMETHING HAPPEN WITH REBECCA?
SFX: <DANGER>
Hmm
THAT'S A WORLD THAT CHILDREN WOULDN'T UNDER-STAND
BUT REBECCA HAS A BOYFRIEND, RIGHT?
ズガ
THAT'S RIGHT
THAT'S WHY I'M...
SFX: <TAP TAP>
GOING TO APPLY THIS HAPPI-NESS...
TO MY MANU-SCRIPT !!
Fuhahahaha! HIGH-SPEED TYPING!
ダダダダ
ISN'T THERE A MORE SUITABLE WAY FOR A 17-YEAR-OLD?
Hey
Gasz
IF YOU REALLY LIKE HER, THEN JUST STEAL HER AWAY.
BUT...
Grr
THERE'S NO HELPING IT.
So boring

SO LET'S HAVE HER BOYFRIEND MAKE AN APPEARANCE AS AN EVIL LACKEY.
OR SO I SAY, BUT IT IRRITATES ME AFTER ALL,
I DON'T WANT TO BE IN THIS KIND OF AUTHOR...
BURN HIM UP WITH MAGIC.
Ariel
SFX: <TAP TAP TAP>
BECAUSE IT'S A FACT THAT TAKAYANAGI-SAN HAS A BOYFRIEND,
NO MATTER HOW MUCH I LIKE HER.
I...
...
...
Yaaaawn
SFX. <TAP>
GOOD MORNING!
"GOOD MORNING
Hehe!
THAT WAS A BIG YAWN!
WERE YOU WRITING YOUR BOOK LAST NIGHT, TOO?
UH, YEAH

AH,
OH NO, DOES IT STAND OUT A LOT?
Sigh
YOUR FOREHEAD.
WHAT HAP-PENED?
I WAS A LITTLE CLUMSY YESTERDAY.
MIYUKI, GOOD MORNING!
SHE HAD A BAND-AID THE OTHER DAY, TOO, DIDN'T SHE...?
EH?!
What do you mean?!
SHE MUST BE COVERING FOR HER BOYFRIEND.
WAH!
Miura

SFX. KONG DONG?
WELL,
I HEARD HER BOYFRIEND DID IT TO HER.
YAMA-ZAKI'S FAMOUS
FOR BEING DANGEROUS WHEN HE SNAPS.
SFX. CLOD
GEEZ! EVERY-ONE SKIPS OUT TOO MUCH!
MIURA-KUN
Right?
TAKA-YANAGI-SAN, YOU--
SFX. STARE

10

とかのんきにドラクエやってる場合じゃなかったんですよ今考えると(泣)

その後年末駆け込みな複数仕事が鬼のように来てまゆポンは冒険を(真)中断させたのでした。(もう冒険しつくした感もあるけど)

わくわくーけじめつけるのは得意。

しい意味でも悪い意味でもあきらめるのが得意なの。

忘れようと思えば封印できるのさ。

＊　＊　＊

そういえば今日、「パッション(ちょメル ギブソン)」のDVD買いました。

映画見ぱぐいんちゃってずっとDVDになるの待ってたの。最近の映画にしてはDVD化されるの早かった気がする。

でもコレ、日本語吹き替えないんだよね。

ちゃんと居住まい正して見なくては。

☆ 今日クリスマスイブじゃないか。

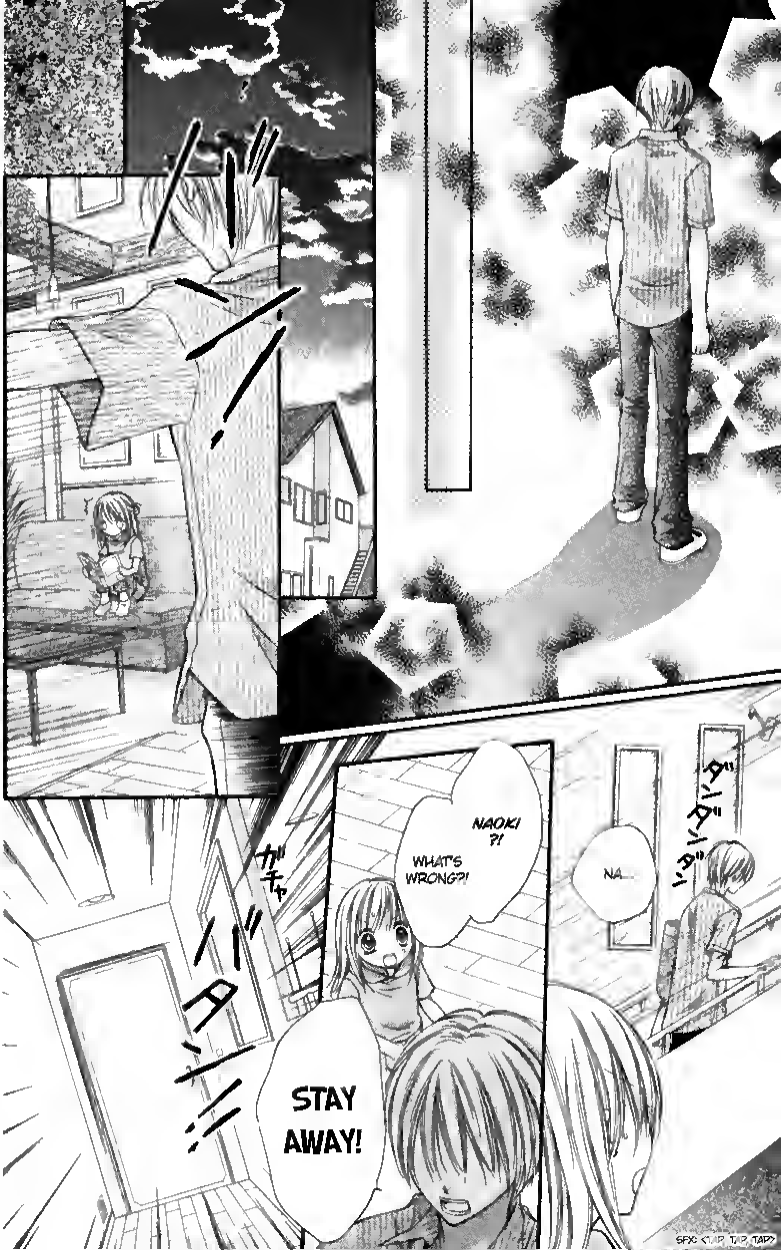
…それって…。

ヘラルド社ったら(笑)

狙ったようにこの時期に出すんだもん

OF COURSE YOU DON'T!
THAT'S
BAD TRAITS ...
YOU'RE JUST COVERING FOR HIM!
BECAUSE YOU'RE NICE, TAKAYANAGI-SAN!
.....
THANKS.
MIYUKI.

WHAT ARE YOU DOING?
LET'S GO.
AH,
O KAY.
SFX: GLITTER


SFX: GRIND
SFX: GRIND
SFX: GRIND

AT THE SAME MO-MENT,
I UNDERSTOOD.
THE REAL REASON FOR MY GUILT.
SHE LOOKED AT ME WITH SUCH A FACE, AND I COULDN'T DO ANYTHING.
I'VE BEEN TORTURED EVERY DAY BY A GUILTY FEELING THAT I DON'T UNDERSTAND.

NO MATTER
WHAT COOL THINGS I MAKE MY CHARACTER DO,
THERE'S NOTHING TO THE REAL ME.
THE REASON I DIDN'T WANT TO TELL HER I WRITE THE NOVELS,
WAS BECAUSE I WAS SCARED SHE WOULD FIGURE THAT OUT....
カチャ
NAOKI?
SFX: (CLACK)

HANA...
NAOKI
SHALL I TELL YOU A STORY?
SFX. <MENACING>
EH?
YES
BE-CAUSE...
SFX. <TOTTER>
WHEN I WASN'T FEELING WELL, YOU ALWAYS TOLD ME STORIES!
SFX. <SIT>
I'M NOT GOOD AT IT LIKE YOU ARE, ONII-CHAN, BUT...
MAY-BE...
JUST MAYBE...

IT MIGHT NOT BE TRUE,
WHAT HANA? ARE YOU WRITING A BOOK?
Wah!
"DON'T LOOK, STUPID NAOKI!"
Show it to me!
THAT THERE'S "NOTHING TO ME"...
BECAUSE I DON'T NEED...
THE TYPE OF COURAGE IT TAKES TO SLAY A DRAGON.
HUH?
WHAT DID YOU JUST SAY?

I WANT YOU TO BREAK UP WITH TAKAYANAGI-SAN.
L-
LIKE I SAID,
SFX: GRAB
MORE IMPORTANTLY, RAISING YOUR HAND AGAINST A GIRL IS ..!
ぐいっ
!
LIKE I SAID,
WHY DO I HAVE TO BE TOLD THAT BY YOU?
DID MIYUKI TELL YOU TO?
にこっり。
THEN IT'S OKAY TO RAISE MY HAND AGAINST A GUY?
IT'S BECAUSE TAKAYANAGI-SAN WON'T SAY IT!
Uh..
AS I EXPECTED OF A BAD GUY
HE'S SCARY
SFX: GRIND
2-F

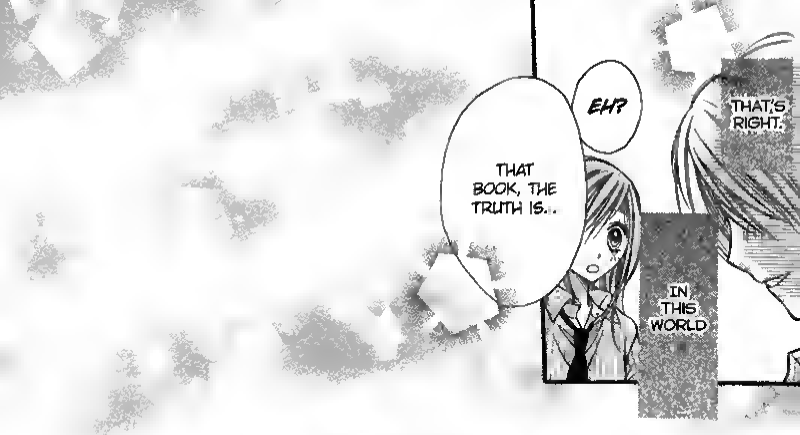
MIYUKI!
IT'S TERRIBLE!
YOUR BOYFRIEND AND MIURA ARE...!
KENGO!!
WHAT ARE YOU DOING?!
STOP...!
WELL, HE WAS BEING ANNOYING
HE'S PERSISTENT
I'M SORRY, I'M SORRY, MIURA-KUN!
ぼろ...
Cough
...

WHY ARE YOU APOLOGIZING, MIYUKI?
LET'S GO
BUT
WAIT...!
I MEAN, YOU DON'T WANT TO BREAK UP, RIGHT?
...
SFX: KBRSLAP
WHY YOU ...!
DON'T BE SCARED, TAKA-YANAGI-SAN!
I'LL PROTECT YOU!

LET'S BREAK UP, KENGO
HURRY UP AND GO AWAY
HUH ?!
WHAT ARE YOU SAYING —?!
DIDN'T YOU HEAR ME?

I SAID BEAT IT!!
IDIOT!!
AH...
Tch!
What the hecck!

MIURA-KUN!
ARE YOU OKAY?!
I'm occupational disease where he collects ideas even at a time like this
THAT MIGHT BE UNIQUE...
AN OUTCOME WHERE THE PRINCESS WAS THE SECRET HERO...
I got you a wet handkerchief
SORRY, SORRY!
IT WAS MY FAULT...
IT'S OKAY
I'M ALL RIGHT
EVEN THOUGH I'M LIKE THIS...
WITH JUST A TINY BIT OF COURAGE,
I MAY BE ABLE TO CHANGE.
MORE IMPORTANTLY,
I HAVE SOMETHING I HAVE TO TELL YOU, TAKAYANAGI-SAN...



EVEN IF MAGIC DOESN'T EXIST.

○ Naoki became an author when he was in the 3rd year of middle school ○

○ He's a high school 2nd-year now. Having 7 published works in just 2 years of writing is quite a fast pace, I think. ●

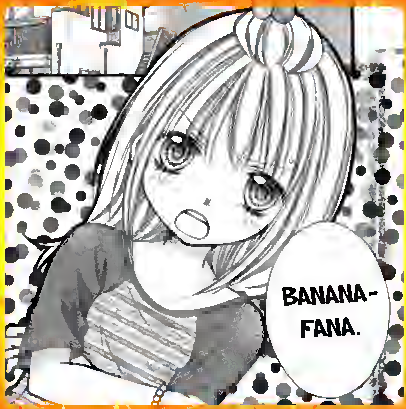
● Incidentally, Sakai Mayu has 8 publications with 4 years of experience. If you convert that to writing paper, that's a bit less than 1500 pages. I'm aiming (for now) for 3000 pages. ○

○ Saeiri Seirus fans think Saeiri Seiru is a woman. (Laugh) Whatever, but it's a strange pen name... (Laugh) ●

NAGATACHOU STRAWBERRY

BY SAKAI AKIRA

VOLUME 05 EXTRA 002



#MangaArt@irc.IRCHighway.net
http://MangaArt.us/

Scanner: me!
Translator: Dianna
Proofreader: Lilinna
Editor: keppra
QCer: MidnightStar

MangaArt

MangaArt Wants You!

If you like our projects and want us to license them faster, consider joining us! We're always looking for more translators, editors, and quality checkers.

[illegible] always appreciated! For more details, see our site or hit us on IRC!

Site: http://MangaArt.us
IRC: #MangaArt@IRCHighway.net

We look forward to hearing from you!

MangaArt

ベイビー フェイク*ファー
Baby, Fake Fur

Cultural Note

Christmas is not widely celebrated as a religious holiday or family event in Japan, though sometimes gifts are exchanged. On the other hand, Christmas Eve has become a holiday for couples to spend time together.

About "Baby, Fake Fur"

As I felt like drawing, I decided to draw a story set in a normal setting, with a normal set up about a normal love story. I often think that it's nice to do something not really amazing (laugh). I had just finished writing about something very flashy after all. Also, my new serialization was also that sort of story (laugh). Anyway, this was the first story I wrote after I had moved. I was still getting settled, and I am sure that I caused a lot of problems for my manager... sorry for that.

I do have to say that of all the manga I have written, this one has one of the more embarrassing titles. When Ashi-san asked me "What's the title of your next one shot?" I had completed the work but was still deliberating on a title to go with the piece.

Now (as I am writing this) it is Christmas Eve. So, somewhere out there these two are together. Ah, the main character's name came from one of my classmates. The other name I happened to see in Middle School.

TO BE ABLE TO SPEND CHRISTMAS WITH THE PERSON YOU LIKE...
THAT IS THE DREAM OF EVERY GIRL IN LOVE, NO MATTER WHERE THEY ARE IN THE WORLD.
SFX: <STARE>
WELL,
SPENDING CHRISTMAS WITH THE PERSON I LIKE...
IT IS RATHER DIFFICULT...
(ABSOLUTELY IMPOSSIBLE, ACTUALLY)

SFX <SLURP>
Hey!
WHAT IS EVERYONE DOING FOR CHRISTMAS THIS YEAR?
IT'S THE DAY AFTER TOMORROW, RIGHT?
EVERYONE'S JUST GONNA BE FOOLING AROUND THIS YEAR, TOO.
HEY DON'T TAKE OTHER PEOPLE'S THINGS!
Gyahaha!
SO LONELY!
One cinnamon roll and a hot coffee, please.
Oh, oh, BY THE WAY MIRU,
THAT COAT IS REALLY CUTE.
HOW MUCH DID IT COST?
I've been looking for something like that...
SFX <SLURP>
IF I REMEMBER CORRECTLY IT WAS SEVEN-
AH!
THIS?
IT WAS REASONABLY CHEAP
IT'S FAKE FUR, AFTER ALL

SFX: <SCREECH>
SE...!
THE 70,000 YEN* COAT!!
.....
*Note: about $700
SFX: <SPILL>
SFX: <SHOCK>
SFX: <GASP>
WHAT ?!
NO, IT WASN'T!
SHINJI !!
WHAT THE HELL DO YOU THINK YOU'RE DOING!!
IT WAS ONLY 7,000 YEN.
You can't do things like that you just can't!
Is he angry?
THAT'S RIGHT, ABE...
YOU HAVE TO COMPENSATE HER! COMPENSATE!!

SFX: THONK
IT'S ALL RIGHT, DON'T WORRY ABOUT IT
SEE...
YOU COULD PASS OFF STAINS THAT WON'T COME OUT AS PATTERNS...
THAT'S NOT THE ISSUE HERE!!
COME WITH ME FOR A MOMENT!
THIS IS AN AMAZING CHANCE!
CHANCE...?
YOU CAN USE ABE AS YOUR PERSONAL BANK, RIGHT?!
HAVE HIM GO WITH YOU AND BUY YOU A NEW COAT!
I COULDN'T DO SOMETHING LIKE THAT!
ISN'T IT A GOOD THING?
YOU LIKE HIM, AFTER ALL.
YOU LIKE ABE!

I...
SEE?!
WHAT YOU LIKE ABOUT HIM IS YOUR OWN BUSINESS, SO I'LL LEAVE IT AT THAT
I...
I LIKE HIM, BUT...
YOU HAVE TO MAKE THE MOVE WITH A UNIQUE TYPE OF GUY LIKE HIM.
Mona-chan, your voice is too loud
NAGATO
HYAA?!
SFX: <THUMP? <TOO L ?
UM
I'M REALLY SORRY
ABOUT YOUR COAT...
SFX: <WHISPER?
SEE, HE'S SAYING THAT HE'LL DO ANYTHING!
GO GET HIM!
IS THERE ANYTHING THAT I CAN DO...?
I don't have enough to compensate you
It wasn't 70,000 yen

EH...
AH...
WELL...
THEN...
AH!
WILL YOU PLEASE HELP ME,
BUY A CHRISTMAS PRESENT FOR MY LITTLE BROTHER?
I REALLY DON'T GET WHAT SORT OF THINGS GUYS LIKE.
Little brother?
YOU...
SURE
BUT IS IT REALLY ALL RIGHT IF I'M THE ONE TO GO WITH YOU?
Is that really acceptable?
YOU'RE KIDDING !!
HMMMM...
SFX: <NOD NOD>?

SO WHEN EXACTLY WAS IT THAT I BECAME A BOY,
MY BELOVED OLDER SISTER?
I DON'T REMEMBER GIVING BIRTH TO ANYONE ELSE BESIDES THE TWO OF YOU
STOP PICKING ON ME AND LEND ME SOME CLOTHES!!
TSUKI-CHAN!!
Leave me alone mom!
IT'S ON CHRISTMAS EVE, ISN'T IT? YOUR DATE...
YEAH - HE SAID THAT TOMORROW WOULDN'T BE CONVENIENT...
Oh my- you've made such a mess
Oh really~
SO YOUR LONELY CHRISTMAS DAYS ARE FINALLY OVER.
...IT'S NOT LIKE THAT AT ALL...
HE'S JUST COMING SHOPPING WITH ME.
BUT YOU PLAN TO CONFESS TO HIM ON CHRISTMAS EVE, RIGHT?
Either way-
Don't-
DON'T BE ABSURD!!
WELL THEN, WHAT IS IT?
What do you want to do?!

IT'S JUST ...
I DON'T THINK THAT THINGS WILL GO ALL THAT WELL.
ALSO, I REALLY DON'T WANT WHAT WE HAVE AT THE MOMENT TO END.
BUT EVEN MORE SO...
THAT IS TO SAY...
TO GO ON A DA□ DATE WITH ABE IS ENOUGH OF A MIRACLE!
For me?
ABE... IS HE REALLY THAT GOOD OF A GUY?
ISN'T HE THE ONE THAT'S ALWAYS STARING OFF INTO SPACE?
He looks so unsociable...
SFX: <STARE>
JUST FOR ONE DAY,
I WANT TO MAKE SOME REALLY GOOD MEMORIES WITH HIM.
At least that's what I feel in my heart.
Tall
SFX: CATTACK?
TSUKI-CHA...!
AH, ALL RIGHT, ALL RIGHT, I'M SORRY
EVEN YON-SAMA* WOULD BE SURPRISED At this.

*Note: Bae Yong-joon, a Korean actor, known for the drama Winter Sonata, where his character habitually loses his memory, yet remains unsurprised at everything.

映画を見たよ。
引っ越して映画館が近くなったので、映画を気軽に見るよーになりました。
つってもまだ4回しか見てないけど。
そのうち2回はハウルだけど。
「誰も知らない」
「笑の大学」
「ハウルの動く城」×2
を見ました。
一番好きだったのは「笑の大学」かな。
なんか脚本にダメ出しだされて直しまくる様子がいつまやのネーム直しも地獄に重なって・・
というのはおいといて吾郎ちゃんのヘタれっぷりとかがよかったです。憧れない男ってなんかイイ。
三谷幸喜さんはすごい!!
「誰も知らない」は柳楽くんがすごくキレイだった。全身バネ、とかいい。
「ハウル」はハウルがかっちょよかった!!一番最初のフォルムが一番なきゅ♡
GOD!
BUDDHA!
SANTA!
Well,
IN THAT CASE,
WE'LL HAVE TO MAKE SURE IT'S A WONDERFUL EVE FOR YOU,
WON'T WE?
Excited!
It's not Christmas
So, what did you want me to heal you?
Thank you!
That suede outfit you bought a little while ago...
TSUKI-CHAN
Excited
Choked
Manga Art
http://mangaart.us/

I PRAY THAT TODAY WILL BE THE BEST DAY EVER!!
AH,
YOU'VE ARRIVED
SFX: BLUSH
HE'S OUT OF UNI-FORM, HE'S OUT OF UNI-FORM!
HE'S OUT OF UNI-FORM!
shine
.....
HE'S OUT OF UNI-FORM !!
!!
Ah, more importantly!
I'M SORRY, DID YOU HAVE TO WAIT?
NO, NOT AT ALL.
IT'S STILL 15 MINUTES UNTIL THE MEETING TIME

...
WHENEVER I'M MEETING SETA AND THE OTHERS, I ALWAYS HAVE TO WAIT A WHILE...
...THAT'S SO TRUE
Those two are always on time
I see...
NOT HIGH PRESSURED
With just the two of us...
Air-headed
AH WELL,
IN THE MEANTIME, SHALL WE GO AND HAVE A LOOK AT THE SHOPS?
IS THERE SOMETHING THAT YOU HAVE DECIDED ON?
HUH?
THE PRESENT
WHAT SORT OF THINGS DOES YOUR YOUNGER BROTHER LIKE TO DO?
AH,
AH!
HIS HOBBIES AND SUCH!
His hobbies!

Ah!
THAT WAS SO CLOSE, SO CLOSE.
Where are the items for sale?
SO THIS IS THE SORT OF SITUATION I'VE GOTTEN INTO...
...BUT IT WOULD BE REALLY BAD IF HE WERE TO FIND OUT THE TRUTH...
Um...
AT THE MOMENT HE'S COLLECTING SCARVES!
IS THAT SO...
He must be quite fashionable
It was cheap
To be clean
Who said that
HE SAYS THAT NO MATTER HOW MANY YOU HAVE, IT WILL NEVER BE ENOUGH
YOU JUST WANTED TO GO ON A DATE, DIDN'T YOU?!
YOU LIED TO ME!!
I hate people who twist the truth like this!
SFX <THROB THROB>
SFX <GOING PALE>
FOR SOME REASON I AM HONESTLY CONCERNED ABOUT DOING THIS...
DOES YOUR YOUNGER BROTHER LOOK A LOT LIKE YOU NAGATO?
Conscience
Hmm...
Ohh...
I'M REALLY GOING TO HAVE TO BE CAREFUL...

AH
WELL, WE LOOK A BIT ALIKE,
POS-SIBLY?
THEN...
SFX <SOFTLY>
HOW ABOUT SOMETHING LIKE THIS?
SFX <BA-THUMP>
SFX <STARE>

SFX <FLUTTER> <COLLAPSE>
NAGATO ?!
!!
Huh? Am I making any weird sounds?
...WITH THIS SORT OF FACIAL STRUCTURE A BRIGHTER COLOUR WOULD BE BETTER...
SFX <STARE> <FLUTTER (X7)> <CRACKLE>
Apparently this was the sound of her heart
So happy
Please pull yourself together!
It's not wrong?!
DO YOU HAVE LOW BLOOD PRESSURE?
ARE YOU SURE YOU'RE ALL RIGHT ...?
Winter Specials Are Here
Scratch and Win Campaign currently in progress

ライヴ。12

すっごく久しぶりにライヴハウスのライヴに行って来ました。やっぱしホールとかより距離が近い分、一体感が違うわ～♫ 楽しかった～♫ 2kg減ったぇ～(あさまに、こたら～)なんかそのアーティストさんがファンの顔をわりとマジマジと見る方で、「キャ♡目が合っちゃった～♡」ってゆーのがシャレになんない感じでした(笑) 妙にドギマギしちゃって 逆にこっちが目ぇをらすとゆー。

3月にも同じハコでライヴがあるので、今度はこっちも凝視できるよう頑張り・たいです。

このライヴ↑の2日後にはアヴさんのライヴだわー♫ こっちも楽しみ。洋楽のライヴは初めてなのでドキドキです。

今がんばって曲覚えてるよ。

あーブルーに流してしまったけど"アヴさん＝アヴリル ラヴーン"のことね。

ブリトニー スピアーズは ブリちゃんなんだし

いーじゃん アヴさんで(笑)

Manga Art まんがアート
©っ http://mangaart.us/ ⊂©

BUT YOU ALWAYS GET SOMETHING WHEN EVERY-ONE COMES HERE, DON'T YOU?
AH,
YOU KNOW HOW EVERYONE IS COLLECTING THE SCRATCH AND WIN CARDS?
FOR SOME REASON I ENJOY SEEING THEIR HAPPY FACES.
I NOW KNOW...
YEAH...

WELCOME TO OUR STORE!
ARE YOU BUYING A PRESENT FOR YOUR BOY-FRIEND?
SOME-THING THAT NOT EVERY-ONE ELSE KNOWS.
THIS MIGHT BE A GOOD IDEA.
REAL-LY?
THEN I'LL GET THIS.
THEN WHAT ABOUT GET-TING SOME-THING LIKE THIS, WITH A COOL COLOR?
OR STRIPES, THOSE ARE VERY POPULAR AT THE MOMENT
NO, THIS ONE, PLEASE.
Unaffected
IT REALLY IS NICE TO HAVE SOMETHING THAT YOUR GIRLFRIEND CHOSE
YOU'RE LUCKY TO HAVE A DATE ON CHRISTMAS EVE
I have to work.

I WONDER IF IT'S GOING TO SNOW, WITH WEATHER LIKE THIS
Uwaah!
EVERY-ONE AROUND US IS A COUPLE...
IT'S ALMOST TIME TO SPLIT UP, TOO.
SO COLD...
...TIME TO SPLIT UP...
That was so fast
NAGATO...
I'M REALLY SORRY... ABOUT YOUR COAT.
I REALLY DON'T FEEL THAT THIS IS ENOUGH TO PAY YOU BACK...
NO, THIS IS MORE THAN ENOUGH.

BUT ABOUT THAT...
YOU DIDN'T WANT TO SPILL ANY ON THE OLD LADY THAT WAS NEXT TO YOU, DID YOU?
SO IT WASN'T YOUR FAULT
Ritsu
IN SOME WAYS, IT'S VERY MUCH YOU
Ritsu
SFX: <WHOOSH>
EVEN THOUGH THAT WAS WHAT HAPPENED, I ALSO WANTED TO APOLOGIZE FOR FORCING YOU TO COME WITH ME.
SHOPPING FOR MY FICTITIOUS YOUNGER BROTHER...

THAT'S OKAY.
I REALLY HOPE THAT YOUR YOUNGER BROTHER LIKES IT!
AHHH...!
YES.

つれづれ。13

ベビースターの
ラーメンこれ1ケの味
超うめ――!!!何だこれ!!

さっきから2時間ばかし、
これのおかげで命つながってるよ..

つーかビーしてこう毎回
毎回つミックス作業を
命かけてやるハメになる
んだろう..。原稿の直し
くらい時間ある時やって
おけばいーのに

ねえ
ホント

ホントはコミックスって
描き下ろし○(おま)でも出せる
んだけどね。でもそれじゃ
あまりに味気ないし、
私だったらそんなコミックス
買わないからね。

しょーがないよね
またく(涙)

あっそーだ
巻末オマケ「だをぺー」の
扉絵のシチュエーション
とかコスプレしてほしい
服とかぼしゅーします。
次のつミックスのだをぺー
扉は多分中学1年生
2人と青年1人になる
かと。リクエストお待ちしてます～@

ではー持うめおわったー!!

Manga Art 漫画アート
©つ http://mangaart.us/ c

SFX: <RING RING>
ABE...
SFX: <RING RING>
Ah!
SORRY
It's Mine
HELLO!
YEAH— WHAT'S UP?
Huh?
RIGHT NOW? AT WHOSE HOUSE?
SURE, I'LL BE THERE
MY APPOINTMENT IS FINISHED.

"APPOINTMENT."
AH, NAGATO
I KNEW IT FROM THE VERY BEGINNING...
THAT NO MATTER HOW MUCH WE LOOKED LIKE...
THE OTHER COUPLES THAT WERE WALKING AROUND...
WHAT ?!
WHY? EVERYONE'S GETTING TOGETHER
WE SHOULD...
...I'M SORRY
IN A LITTLE WHILE...
...NO, I'M NOT GOING TO GO
THE BACK OF MY THROAT IS ALL HOT.
I'M GOING TO HEAD HOME.

WE ARE NOT LO-VERS...
I LIED TO YOU...
Will you please help me buy a Christmas present for my little brother?
I JUST WANTED YOU TO BE NEXT TO ME
SFX <DASH>
ナガ
NAGATO!

NAGATO!
WAI...
WHAT'S WRONG?
WHY IS HE COMING AFTER ME?!
IT'S NOTHING!
THEN WHY ARE YOU RUNNING AWAY?!
SFX: GRAB?
I'M SORRY, PLEASE DON'T WORRY ABOUT IT...
THAT'S IMPOSSIBLE!
...ONEE-CHAN?

!! TSUKI-CHA...
SFX: <LIGHTLY>
Ah!
THIS PERSON IS YOUR OLDER SISTER?
She's the one, right?
THE ONE WHO CALLED YOU HER YOUNGER BROTHER.
SFX <STRUGGLE>

...CALLED ...
YOUNGER BROTHER...?
Perhaps a younger sister...
There's one of them I don't want to lose anymore.
SFX: <WHOOSH>
I'm sorry.
You said something you really shouldn't have.
...WHAT ARE THEY TALKING ABOUT?
Eh...
IT'S NO GOOD ...
HE'S GOING TO HATE ME BECAUSE OF THIS!
I WON'T GET ANGRY.
IF YOU TELL ME WHAT REALLY IS GOING ON.
UM...
WELL... Actually

Manga Art
©⊃ http://mangaart.us/ ⊂©

BE...
BE-CAUSE I..
WANTED TO GO OUT WITH JUST THE TWO OF US...
ABE...
I LIED.
THIS SHOULD BE ENOUGH.
EVEN IF I GET TURNED DOWN, I FEEL RE-LIEVED.
I'M REALLY SORRY...
IS THAT ALL...?
IT'S KIND OF A CUTE LIE.
AND WHILE WE ARE ON THE SUB-JECT
THE THING ABOUT LOW BLOOD PRESSURE WAS ALSO FALSE.
To be honest it was more of an increase

HUH...
COME ON, LET'S GO TO WHERE EVERYONE ELSE IS ..
THEY'RE IN THE FAMILY RESTAURANT AT THE SOUTHERN EXIT.
?!
?!
WHAT ...?
BUT...
WE'LL HAVE TO TELL THEM SOONER OR LATER ...
THAT WE'RE GOING OUT.

THAT WASN'T A LIE, RIGHT?
YOUR FEELINGS FOR ME.
...N...

THOUGH WE ARE SURROUNDED BY TRUTHS AND LIES,
I PRAY THAT ON THIS DAY NEXT YEAR
NO, NOT AT ALL!!
YOU WILL STILL BE BY MY SIDE.
NAGATACHOU STRAWBERRY EXTRA: Baby Fake Fur // END

EXTRA PAGE

Kenichi H.
Natsuma K.
This drawing gives me the feeling like I could draw a one-volume comedy manga about the busy daily lives of four brothers who run a restaurant (laugh)
Shinji A.
Naoki M.
Yay for chef coats! (erin)

おつかれさまでした。

あなたも私も(笑)

…とゆーわけで永ストはこれにて完結です。

なんとか終わりまでこぎつけることができてホッとしてるとゆーのが正直なとこかな～(笑)
ほんとは最終巻のあとがきにアレも書こうコレも書こうと思ってたんだけど、いざ終わって4ヶ月もたってみると なんか今さらダラダラ書かないでもいーかなーとか思ってしまってます。でもまったく書かないのもみんなおもしろくないよね?

…ていうかね 正直な所 今はもう新連載のことで頭いっぱいだったりしてね。
器用な方じゃないからどっちも色々考えるとか出来ないのです。
だから描き下ろして番外編描こーと思ってたんだけどやめちった。えへへ。
前を向かなきゃいけないからね。

なので軽めの思い出話&うらの話だけさせてもらいます。

＊　＊　＊　＊　＊　＊

○あー絵変わってるわー(笑)1巻と5巻じゃ別人28号ですな。

○2巻でふれてた「秋書山のおやすみファッション」頂いた回答の中で1番多かったのは「玉三郎柄のパジャマ」でした。(この答えオフ)
みんな示し合わせたかってくらい多くは答えでした。

○なっつんのお父さんとお母さんは中学校の先生と生徒の関係だった。
(数学教師。)

○「秋書山が総理の落としダネだったらおもしろいのに」とうちの母が言っていた。確かに面白いかそれはりぼんじゃなくて昼ドラだよ。

○最終回で3人は同じクラスになれたのか。
(なれました。よかったねぇ皆さん。)
(でもわかんないよ～？おとしダネかもよ～？(笑))

○在理りんと秋書山をくっつけたい。(←「たい」って(笑))

○4巻の裏表紙のあらすじ、どこかの週刊青年誌の漫画みたい(笑)
あれだけで買おうと思った小学生はすげえな。

…あーパッと思いついたのこれくらいしかないや!
じゃあもー少しうしろのページでアホ企画やります。私しか楽しくない親バカ企画を。

行ってきました

台湾裏話。

(たいわんうらばなし)

2004年の8月下旬 なんとサイン会を台湾でやらせて頂けるとゆーことで行ってまいりました!! このために パスポート取ったさ!

実はアジアで1番興味のある国だったりしたので お話もらえた時は とってもうれしかったです。

旅の間は楽しかったりつらかったりでもーしわけないくらいだったのですが ここでは サイン会に限らず 私が楽しかったところ かいつまんでお話したいと思います。全部描いてたら 20ページくらい必要だから(笑)

出発。

台風直撃(涙笑) のっけから!

飛行機7時間遅れ!! やって出発すると思ったら こんなお知らせが。→

なんかもう腹を決める担当氏と私。もーどこでも来いっつーの!(笑)

結果的には無事着いたんだけどね。空港であたたかい歓迎もうけました。ほうり

そして ホテルに移動する車の中から見えたものは おもしろいくらい(←バチあたりな) バタバタとなぎ倒された街路樹。台風で倒れたらしい。てぇ――!!" そっか 沖縄より南だもん 風力も強いよなぁ。しかし次の日 まったく動じず 倒れた木をまたいで通る台湾の人々に拍手。たくましい――!!

サイン会前夜。

次の日のサイン会にむけて(?)

スタッフみんなで会食。

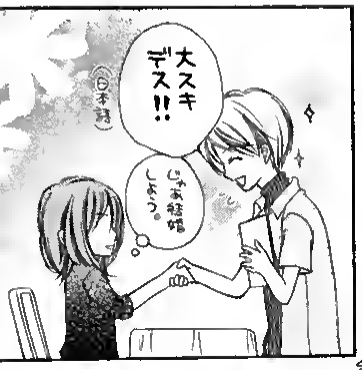
ヌーベルシノワーズ?てかんじのおいしーお料理が!!

台湾では 目が合った人 同士 「乾杯」と言ってグラスのお酒を飲みほさねば ならないのですが そのシステムに喜ぶ方 数名(笑)

私は控えめに呑んでおりました。

このおは マンゴープリンが めちゃ おいしかった――!!

このあと夜店にくりだしたりしました。今後行くときは絶対小鞄もってく!!



サイン会当日。

かわいい女の子や男の子がたくさん来てくれました。おシャレさんが多くてたのしかった!!♡♡
色紙を書く時の宛名がむずかしい漢字だったりして まちがえないよう必死でした。

けっこう大きいお兄さんも来てくれてて フツーにかっこいい人とかいらっしゃってどきどきしたりしてました(笑)

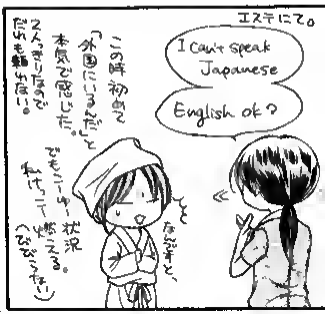
会場から離れた都市や島から バスで5時間とか飛行機で2時間かけて来てくれた子とかもけっこういたみたいでした。5時間て!!
なんかもーしわけないようなうれしいよーなフクザツな気持ちになったよ…。うぅがんばろう私。

台湾のまんが家さんがお花をくれたり(またこのまんが家さんがかわいいんだ!! なんで漫画家やってんのかってくらい。)みんながひとつずつピンクの風船くれたり 幸せな時間を過ごさせてもらいました…✿

さいごの方バタバタしてしまいちゃんとおはなしできなかったのが心残りです。

余談。この会場 誠文堂の壁に前にサイン会を行った先生が通算で絵描いてて それがもうそーそーたるメンバーでびっくりした!!

私が1番ショボかったよ (笑)



この日の夜はエステ(リフレクソロジー?みたいなの)を用意して頂いてて 台湾の夜景も(40階にあるお店だった)眺めながら ゴージャスな気分にひたらせてもらいましたです。。2時間中 1時間寝てたけど。

エステのスタッフさんが日本語全然ダメとゆーハプニングもなんか楽しく乗りかかりますたよ!

そして帰る日。

あっという間です。
すっとばして書いてますが台湾のへんしゅーぶの方々はみなさんキャラ濃くて(笑)大変ゆかいな人たちでした。イケ表して木木さん。(正確には出版社の社員さんで、編集部の人とはないのですが

空港で別れる時泣きそーになった。
まったく同世代だからもっといろんな話したかったな。

そんなこんなで 3泊4日でお世話になった台湾を後にしました。

…帰りも台風でした(笑) 完。

次は観光で行きたい!!

まゆポンと愉快(すぎる)な仲間(?)たち
みなさん おはこんばんわ
今日は最終回 原稿中にあったちょっとしたお話をお届けします。
珍しくほぼ1発描きです…
画像の乱れは"ご愛敬"(涙)
原稿も残り数枚 時間も少し余裕あり
そんな時にそれは届いたのでした――
ピンポーン
あなた来た 出てー
はーーい
どーん
なんだ…? 荷物
どーします? 急ぐと早いけど
いいよ 渡すよ
はいっ もす!
もす=私のこと。

!?
!?
ぱぱーん
ぱぱーん
連載終了おつかれ!!
おつかれー
はいっ色紙もあるよー
ふ
ふえーー!?
21回×10で210まいね!
アシさんみんなからのプレゼントなんと1月以上前から用意してくれていたらしい
すいません全然予想してなかったので一瞬キョトンとしました(笑)
2人分はあるよそれー
そのあと原稿あげてみんなでやきにくカラオケ打ち上げ
自分が世界一の幸せ者だと思った8月の夜でした…♡

まずは お気に入り扉絵 ベスト3。

Best1 7話 ひとこと。
木動。色も雰囲気も思いどーりかけた。

Best2 5話 なんか気に入ってる。思いどことか。

Best3 21話 こーゆーベタな純もキライじゃない。

あ、ちなみに「嫌いな扉絵 ワースト3」とかはやりません。私が気に入ってなくても それが好きって人もいるだろーし。つーかランキング作れるほど気に入らない絵なんて提出したことないっつーの。どっかしら気に入ってるよ。基本的に。

ファイナル記念 アホ企画!!

色々ランキング!!

とゆーわけでわざわざ思い出さなくても単行本1〜5まで見ながら書きゃいーじゃん!とゆー画期的(?)なこの企画。

作者の独断と偏見で色々ランキングしていこーと思います。

どーなることやら。

なんか好きな顔 ベスト3。

Best1. 4巻16話「手のかかる金のつもりでいたが」のなっつん。

Best2. 5巻21話「いつかちゃんとしたの渡すな」のなっつん。アップ。

Best3. 2巻 6話 夏野の机の上に雑誌を発見したあとの 如葉たん。アップのね

覚えてるほど「よく描けたかも」って思えるのこれくらいだなー

ひしょ山 ベスト3。

"なんでや!?"(笑)

Best1 2巻 7話 表から帰ると「ただいま」

Best2 5巻 ちょっとたまに泣いてるとこ。

Best3 4巻 18話 如葉たんがばった後の「―よかった」って所。

秘書山は顔もキャラも描きやすかったわー。

ちょこっとだけマジ×な話。

小学生の頃から 漫画家になりたいと思ってました。
中学 高校とそれは変わらなくて 雑誌の表紙や巻頭に載ることが夢で、それができたら幸せだと思って疑わなかった。

でも実際やらせて頂いて感じたことは ただ"やる"だけじゃ意味がないんだなってこと。「自信」と「納得」が伴わなければ"達成感"は得られないんだと思いました。
(まも実践をふまなければ"自信"もつかないんだけどね。たぶん。)

まだまだいっぱい努力することがありすぎて目一回ったりもするけど、永ストを描くことで得たものを ムダにしないようにと思う日々です。

マジ×な話 おわり。(笑)

ラストページです。

とゆーわけで永ストはこれでホントにおわりです。
『これからもまゆぽ♡を見守ってやるぜ☆』とゆー方へ ただいまりぼん本誌にて『ピーターパン♠症候群(シンドローム)』とゆー連載を始めました。

このコミックス発売日(永スト5巻)に出てるりぼんで第2話掲載なので、よければチェックしたって下さい～。まだ全然追いつけると思います。(05年3月号)
あ あと3月号は表紙も描かせてもらってます。新しい主人公の名は『琥珀(こはく)』です。

SPECIAL THANKS TO

天堂みこと　かわの航哉　にしの央
山口みずほ　高尾ユリエ
鈴木なほ　うとん
平野香葉
小宮夜理　岡田舞　and
藤井寿佳　梅原みなみ　ママンパパン
きょうの様

(敬称略)

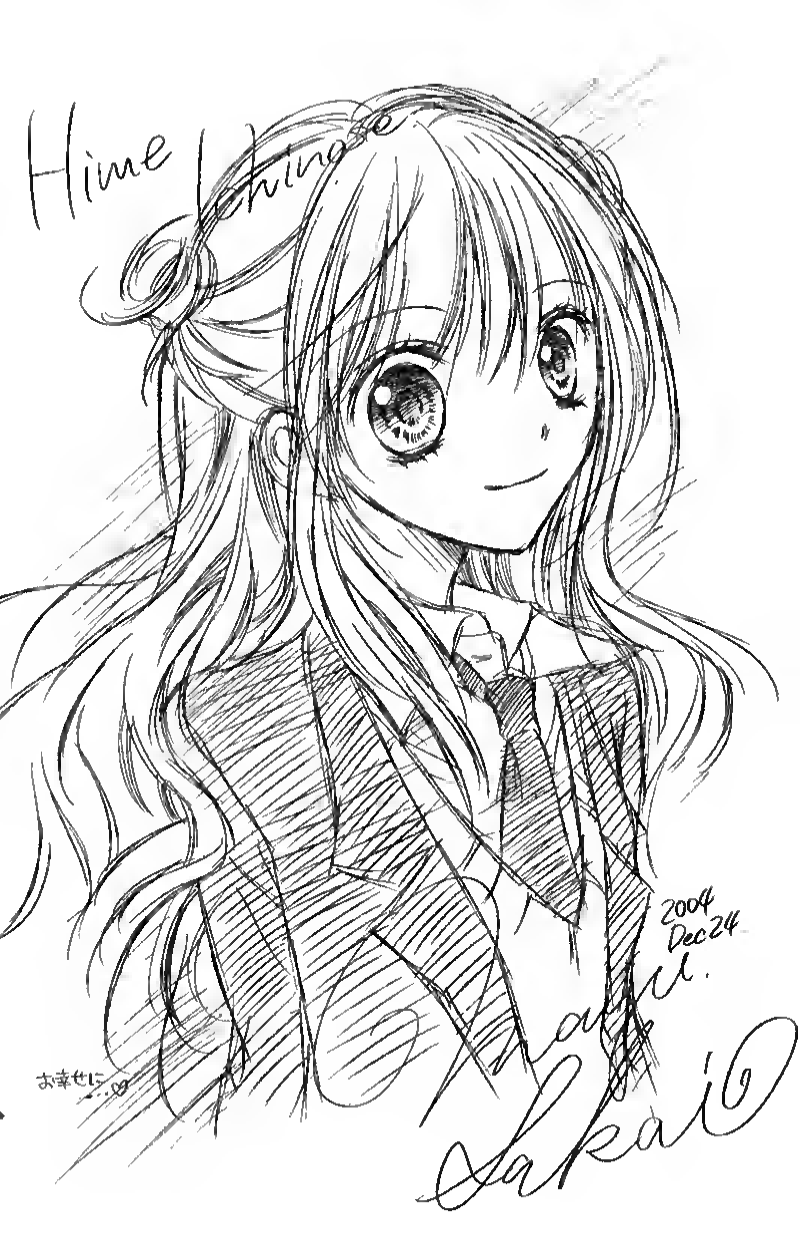
この本の感想等 おたよりはこちらまで。

〒119-0161
神田郵便局 集英社 りぼん
酒井 まゆ 永スト⑤係

それでは！次のコミックスでもまたお会いできますよう..

Mayu. Sakai

2004.12.24


Hime Yahiro
2004 Dec24
お幸せに

収録作品メモ

「永田町ストロベリィ」㊤巻 ■りぼん・平成16年8月号から10月号に掲載
「永田町ストロベリィ 番外編 ひしょ☆たまサマーデイの巻」■平成16年 りぼん夏休みびっくり大増刊号に掲載
「ぼくは魔法が使えない」■りぼんオリジナル・平成16年10月号に掲載
「ベイビー、フェイク＊ファー」■りぼん・平成16年12月号に掲載

♥りぼんマスコットコミックス

永田町ストロベリィ【5】

2005年2月20日 第1刷発行

著者 酒井まゆ
©Mayu Sakai 2005
編集 株式会社 創美社
〒101-0051 東京都千代田区神田神保町2－2 共同ビル
電話 03(3288)9823

発行人 片山道雄

発行所 株式会社 集英社
〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2－5－10
電話 編集 03(3230)6186
販売 03(3230)6191
制作 03(3230)6076

Printed in Japan
印刷所 図書印刷株式会社

造本には十分注意しておりますが、乱丁（落丁）（本のページ順序の間違いや抜け落ち）の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して集英社制作課宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し 古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。
本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-856587-8 C9979

NAGATACHOU STRAWBERRY

BY SAKAI HAYU

VOLUME 05 EXTRAS

BUSY, NINE PMS

#MangaArt@irc.IRCHighway.net
http://mangaart.us/

Scanner: imm
Translator: zira
Proofreader: Beowulf
Editor: Mya
QCer: Desmond, koppam, Siu

Additional translation: Deanna, icemarle

Manga Art
http://mangaart.us/